



Oggetto: BANDO CO.AS.IT (Comitato Assistenza Italiani) MELBOURNE – A.A. 2026/2027

IL DIRIGENTE

VISTO lo Statuto di autonomia dell'Ateneo;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 151 del 23.12.1997 e successive modificazioni e integrazioni;

VISTO il D.D.G. nr. 13/2026 Prot. nr. 003766 del 13/01/2026 "Allocazione dei budget ai centri di responsabilità dell'Amministrazione Centrale e modalità di utilizzo dei medesimi - esercizio 2026";

VISTO il DDG n. 409/2018 prot. n. 32869 del 07 giugno 2018 relativo all'organizzazione e all'individuazione dei poteri di sottoscrizione;

VISTO l'Accordo di collaborazione tra l'Università Ca' Foscari Venezia ed il COASIT (Comitato Assistenza Italiani) di Melbourne, Australia;

VISTA la comunicazione via e-mail del 17/08/2026 con la quale il COASIT (Comitato Assistenza Italiani) di Melbourne, Australia, conferma la disponibilità a concedere, nell'anno accademico 2026/2027, 3 borse di tirocinio per assistenti della lingua italiana, da svolgersi nelle scuole dello Stato di Victoria, Australia;

DETERMINA

È emanato, secondo il testo allegato che fa parte integrante della presente determinazione dirigenziale, il bando per opportunità di tirocinio all'estero con borsa di studio offerta dal COASIT MELBOURNE, in qualità di assistente linguistico di lingua italiana nello Stato di Victoria, Australia.

F.TO IL DIRIGENTE
Dott. Mauro Cannone

Visto: F.TO LA DIRETTRICE
Dott.ssa Arianna Cattarin

BANDO CO.AS.IT (Comitato Assistenza Italiani) MELBOURNE – A.A. 2026/2027

Art. 1 – Oggetto della selezione

1.1 Il CO.AS.IT. (Comitato Assistenza Italiani) è un Ente che opera a Melbourne (Australia) nel settore assistenziale ed educativo da oltre 30 anni.

In base ad un accordo sottoscritto con il Ministero della Pubblica Istruzione, offre una vasta gamma di servizi, tra cui un programma di assistentato linguistico, specificamente confermato nel quadro del Protocollo d'Intesa sull'insegnamento dell'italiano del 20 giugno 2014 tra il Ministero italiano degli affari esteri e il Dipartimento dell'Istruzione del Victoria.

1.2 La Convenzione tra l'Università Ca' Foscari Venezia ed il COASIT permette ai laureati dell'Ateneo di svolgere attività di assistenza all'insegnamento della lingua e della promozione della cultura italiana, affiancando un insegnante locale.

1.3 Le modalità organizzative del programma e le attività svolte dai beneficiari sono definite direttamente dal COASIT. Indicativamente, i beneficiari saranno impiegati in scuole di primo e secondo grado, dal lunedì al venerdì, da aprile a dicembre 2027. Oltre al loro lavoro presso le scuole, agli assistenti linguistici può venire chiesto di collaborare anche con il Resource Centre del COASIT.

Le scuole – governative, cattoliche o private - sono nello stato del Victoria e non solo nella capitale dello stato (Melbourne). È quindi fondamentale che gli assistenti linguistici siano disponibili a lavorare presso le scuole nei centri regionali e non solo presso le scuole di Melbourne. L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal CO.AS.IT. e comunicata agli assistenti prima che facciano domanda di visto.

1.4 Per quanto attiene al programma COASIT 2026/2027 sono banditi **3 posti** per svolgere attività di assistentato linguistico della lingua italiana. Le scuole – governative, cattoliche o private - sono nello stato del Victoria e non solo nella capitale dello stato (Melbourne). È quindi fondamentale che gli assistenti linguistici siano disponibili a lavorare presso le scuole nei centri regionali e non solo presso le scuole di Melbourne. L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal CO.AS.IT. e comunicata agli assistenti prima che facciano domanda di visto.

1.5 Per ciascuno dei tre posti il COASIT offre una borsa di mobilità a parziale copertura delle spese di soggiorno. L'ammontare della borsa è definito direttamente dal COASIT e avrà un valore indicativo di AUD 1.550 lordi alla settimana.

Art. 2 - Condizioni di svolgimento delle attività

2.1 Secondo le indicazioni fornite dal COASIT, gli assistenti linguistici svolgono la loro attività dal lunedì al venerdì presso le scuole assegnate e, quando richiesto, collaborano anche con il Resource Centre del CO.AS.IT. L'orario di lavoro nelle scuole è generalmente dalle 9:00 alle 16:30, a cui possono aggiungersi eventuali riunioni prima o dopo l'orario scolastico, per un totale complessivo di 38 ore settimanali.

Per la conferma di ciascun aspetto organizzativo sotto indicato è comunque necessario fare riferimento alle indicazioni che fornirà il COASIT nei primi giorni di avvio del programma.

Per ulteriori dettagli, i candidati sono invitati a leggere con attenzione le "Note Informative" allegate in calce al presente bando.

2.2 Il periodo di impiego alle dipendenze del COASIT va dal 13 aprile al 3 dicembre 2027, e corrisponde al secondo, terzo e quarto trimestre dell'anno scolastico del Victoria.

I primi giorni a Melbourne sono dedicati all'orientamento e all'inserimento, affinché gli assistenti familiarizzino con il sistema scolastico australiano.

2.3 Le spese di vitto e alloggio saranno a carico dei beneficiari.

2.4 Il Dipartimento Australiano dell'Immigrazione (<http://www.immi.gov.au/>) rilascia ai beneficiari un visto con permesso di lavoro alle dipendenze del COASIT di Melbourne, esclusivamente per la durata della borsa.

Art. 3 - Requisiti di ammissione

3.1 Le opportunità indicate nell'articolo 1 del presente Bando (d'ora in poi denominate "borse di tirocinio") sono rivolte ai neolaureati magistrali dell'Università Ca' Foscari Venezia, purché possiedano i requisiti elencati qui di seguito, alla data di chiusura del presente bando:

- a) essere laureati magistrali presso l'Università Ca' Foscari Venezia da non oltre 12 mesi rispetto alla data di inizio dell'attività ed aver ottenuto una votazione finale di laurea pari o superiore a 105/110;

oppure

- b) essere laureandi magistrali della sessione autunnale o straordinaria dell'a.a. 2025/2026 ed avere una media ponderata dei voti pari o superiore a 27/30 (senza arrotondamenti). Nel caso di vincita della borsa, sarà necessario laurearsi prima di partire per rispettare quanto indicato in candidatura, pena l'esclusione e la perdita del posto in graduatoria;
- c) per tutti: in ottemperanza a quanto stabilito dalla Circolare 4/2022 del MAECI, è necessario soddisfare uno dei seguenti requisiti:
- possesso di una certificazione riconosciuta che dimostri la competenza ad insegnare italiano L2, quali DITALS II, CEDILS o Dils-PG II (titolo prioritario ai fini della selezione – allegare alla candidatura la certificazione in pdf)
 - possesso di Master ITALS o titolo biennale della Scuola di specializzazione in Didattica della lingua italiana a stranieri (allegare alla candidatura il diploma di master o il titolo biennale, in pdf)
 - aver sostenuto esami pertinenti la didattica delle lingue durante la laurea magistrale (ad es. nel Settore Scientifico Disciplinare LIN/02-Didattica delle Lingue Moderne. Allegare alla candidatura il certificato di laurea magistrale con esami, in pdf)
- d) per tutti: avere un'età massima di 30 anni. Il candidato NON può aver compiuto il trentunesimo anno di età al momento di richiesta del visto. Il limite è stato fissato dal Dipartimento australiano dell'Immigrazione: né COASIT né l'Università Ca' Foscari Venezia non hanno alcuna voce in capitolo;
- e) per tutti: avere la cittadinanza italiana

- f) per tutti: avere un'ottima conoscenza della lingua inglese pari o superiore a livello IELTS 6.5 o equivalente¹;
- g) per tutti: avere un dimostrato interesse per l'insegnamento della lingua italiana, nel lavorare con studenti all'interno di una scuola primaria o secondaria e con gli insegnanti di italiano, prevalentemente in aree rurali.
- h) per tutti: per tutti: è obbligatorio presentare due lettere di referenze (in italiano o inglese), una scritta da un docente universitario ed una scritta da un ex datore di lavoro/referente stage, al fine di esprimersi sulle qualità e sul carattere del candidato. Non valgono referenze da parte di familiari.

Art. 4 - Modalità e termini di presentazione della candidatura

4.1 Al fine di partecipare alla selezione di cui al presente bando, è necessario, a pena di esclusione, compilare in ogni sua parte, la domanda di candidatura online, disponibile alla seguente pagina web, <https://www.unive.it/pag/11611/> accedendo con l'account di ateneo matricola@stud.unive.it e relativa password.

4.2 Il modulo di candidatura dovrà essere inviato entro le **ore 10.00** del giorno **22/09/2026**.

4.3 Al modulo di candidatura online dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- a) curriculum vitae², redatto in lingua inglese
- b) certificazione linguistica come da art. 3-f)
- c) lettera di intenti, redatta in lingua inglese, nella quale il candidato illustra le motivazioni per le quali desidera partecipare al bando, indicando altresì i propri interessi extra curriculari e le qualità che ritiene utile mettere in risalto ai fini della posizione richiesta
- d) due lettere di referenze (vedi art. 3.1-h)
- e) certificazione relativa all'insegnamento dell'italiano come L2 (vedi art. 3.1-c)

ATTENZIONE

Saranno automaticamente esclusi i candidati le cui domande risultano:

- pervenute fuori termine;
- incomplete o errate;
- non redatte sugli appositi moduli predisposti dall'Università;
- contenenti dichiarazioni non veritiere;
- contenenti autodichiarazioni.

Art. 5 - Selezione delle candidature

5.1 Le candidature saranno valutate da una Commissione appositamente nominata attraverso l'esame della documentazione presentata, nonché attraverso un colloquio, volto a verificare le conoscenze linguistiche, le motivazioni, le competenze trasversali (ad es. capacità relazionali, di adattamento, doti organizzative, autonomia, flessibilità, etc.), in riferimento ai requisiti richiesti dal tipo di attività prevista presso il COASIT. Il colloquio si svolgerà presumibilmente nella seconda metà di settembre 2026.

¹ Vedi: <https://ielts.org/organisations/ielts-for-organisations/compare-ielts/ielts-and-the-cefr>

² Per il Curriculum Vitae sono accettati i formati cronologico, info-grafico, europeo/Europass

I candidati in possesso dei requisiti indicati al precedente articolo 3, e quindi ammessi al colloquio di selezione, saranno convocati tramite email dal Settore Tirocini Estero di Ca' Foscari.

Art. 6 - Graduatoria

6.1 A seguito della selezione sarà stilata una graduatoria di vincitori e riserve, di cui sarà data comunicazione attraverso pubblicazione nell'Area Riservata del sito web di Ca' Foscari. I vincitori saranno inoltre avvisati tramite posta elettronica e dovranno confermare la loro accettazione nei tempi e nei modi indicati, pena l'esclusione.

6.2 L'accettazione definitiva dei candidati sulla base della graduatoria stilata dall'Università Ca' Foscari Venezia spetta in ogni caso al COASIT, che si riserva la possibilità di svolgere un'ulteriore selezione e/o di escludere uno o più vincitori.

6.3 L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal COASIT e comunicata agli assistenti prima della partenza.

Art. 7 - Accettazione delle candidature

7.1 I candidati risultati vincitori dovranno provvedere a loro spese alla stipula delle assicurazioni internazionali (sanitarie e/o di altro tipo) eventualmente richieste dalle strutture ospitanti.

7.2 L'assegnazione definitiva della borsa offerta dal COASIT è subordinata:

- a) all'accettazione della candidatura del beneficiario da parte del COASIT;
- b) alla sottoscrizione del "Progetto Formativo", prima della partenza prevista, da effettuarsi secondo le indicazioni fornite dal Settore Tirocini Estero dell'Università Ca' Foscari.

7.3 In caso di rinuncia il beneficiario è tenuto a darne tempestiva comunicazione al Settore Tirocini Estero.

Art. 8 - Trattamento e riservatezza dei dati personali

8.1 Ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), recante il Regolamento Generale sulla protezione dei dati, entrambe le parti, in qualità di titolari del trattamento, si danno atto che i dati personali dei legali rappresentanti e dei Referenti dell'accordo indicati all'art. 4 che precede verranno trattati esclusivamente per l'esecuzione di tutte le operazioni e le attività connesse alla presente convenzione e per ottemperare ad adempimenti di legge riguardanti l'attività di gestione dell'accordo. I dati verranno conservati per tutta la durata dell'accordo stesso e successivamente nei termini previsti per la prescrizione ordinaria. Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale, con modalità e strumenti, nel rispetto delle misure di sicurezza di cui all'art. 32 del GDPR, ad opera di soggetti appositamente autorizzati, in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 ovvero da soggetti esterni nominati responsabili del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR che svolgono attività strumentali o accessorie. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.



Art. 9 – Ufficio di riferimento e contatti

9.1 Per informazioni è possibile rivolgersi a:

Università Ca' Foscari Venezia
Ufficio Career Service - Settore Tirocini Estero
Indirizzo: Ca' Foscari Sede Centrale - Dorsoduro 3246 – 30123 Venezia
Telefono: 041 234 7575 - Email: stage.estero@unive.it
Sito web: <http://www.unive.it/pag/11611/>

F.TO IL DIRIGENTE
Dott.ssa Mauro Cannone

Visto: F.TO LA DIRETTRICE
Dott.ssa Arianna Cattarin

NOTA INFORMATIVA SUL PROGRAMMA ASSISTENTI LINGUISTICI – 2027



IL CO.AS.IT.

Gli assistenti linguistici sono inseriti nel programma del CO.AS.IT. (Comitato Assistenza Italiani) di Melbourne, Ente che da oltre 30 anni svolge attività nel campo dell'assistenza e dell'istruzione.

Nell'ambito scolastico, il CO.AS.IT., grazie all'accordo stipulato con il Ministero della Pubblica Istruzione, mette a disposizione una serie di servizi rivolti a migliaia di studenti di italiano e ai docenti che insegnano la lingua italiana nelle scuole del Victoria.

Il programma degli assistenti linguistici costituisce parte integrante di queste iniziative ed è stato formalmente riconosciuto anche all'interno del Protocollo d'Intesa per la promozione e l'insegnamento dell'italiano sottoscritto tra il Ministero italiano degli affari esteri e il Dipartimento dell'istruzione del Victoria.

Il CO.AS.IT. di Melbourne è riconosciuto legalmente come Ente Morale ed è un'organizzazione autonoma amministrata da un comitato eletto annualmente.

IL PROGRAMMA ASSISTENTI LINGUISTICI

Gli assistenti linguistici svolgono la loro attività principalmente presso le scuole e, quando necessario, collaborano anche con il Resource Centre del CO.AS.IT.

All'interno delle scuole, gli assistenti affiancano l'insegnante d'italiano della scuola ospitante, senza tuttavia assumere la responsabilità autonoma della gestione della classe.

L'obiettivo del programma è offrire agli studenti l'opportunità di entrare in contatto con giovani laureati italiani, che con la propria esperienza e professionalità possano contribuire alla diffusione della lingua e della cultura italiana nelle scuole australiane.

La collaborazione tra insegnante locale e assistente linguistico può assumere modalità diverse in base alle caratteristiche e alle necessità di ciascuna scuola. Ad esempio, le esigenze didattiche possono variare notevolmente se si prende in considerazione una scuola primaria o una scuola secondaria.

È inoltre importante sottolineare che il buon esito del programma dipende anche dalla qualità del rapporto professionale e personale che si sviluppa tra l'insegnante e l'assistente linguistico, nonché dalla capacità di quest'ultimo di adattarsi alle metodologie didattiche e alle esigenze specifiche della scuola ospitante.

Le scuole coinvolte nel programma possono essere governative, cattoliche o private e si trovano in diverse aree dello Stato del Victoria, non esclusivamente nella città di Melbourne. È pertanto essenziale che gli assistenti linguistici siano disponibili a prestare servizio anche presso scuole situate nei centri regionali. L'assegnazione delle scuole sarà effettuata dal CO.AS.IT. e comunicata agli assistenti prima della presentazione della domanda di visto.

Il CO.AS.IT. si riserva il diritto di aumentare o diminuire il numero degli assistenti linguistici e, di conseguenza, il numero delle scuole partecipanti, anche dopo l'assegnazione iniziale e fino all'avvio del programma.

CONDIZIONI DI IMPIEGO

Orario

Gli assistenti linguistici svolgono la loro attività dal lunedì al venerdì presso le scuole assegnate e, quando richiesto, collaborano anche con il Resource Centre del CO.AS.IT. L'orario di lavoro nelle scuole è generalmente dalle 9:00 alle 16:30, a cui possono aggiungersi eventuali riunioni prima o dopo l'orario scolastico, per un totale complessivo di 38 ore settimanali.

Retribuzione

Gli assistenti linguistici ricevono una retribuzione lorda di 1.550 dollari australiani alla settimana.

Periodo di impiego

L'incarico presso il CO.AS.IT. di Melbourne si svolge indicativamente da metà aprile a metà dicembre e coincide con il secondo, terzo e quarto trimestre dell'anno scolastico del Victoria.

I primi giorni di permanenza a Melbourne saranno dedicati all'orientamento e all'inserimento nel programma.

Il rapporto di lavoro può essere interrotto da entrambe le parti, per motivi seri, con un preavviso di quindici giorni.

SELEZIONE

I posti disponibili per assistenti linguistici sono riservati a laureati **in possesso della cittadinanza italiana**, selezionati tramite bando di concorso dalle università con cui il CO.AS.IT. ha stipulato e mantiene specifiche convenzioni bilaterali.

CRITERI SELETTIVI

Età

L'età massima prevista per la partecipazione al programma è di 30 anni. Il candidato NON deve aver compiuto il trentunesimo anno di età al momento della presentazione della domanda di visto.

Tale limite è stato stabilito dal Dipartimento australiano dell'Immigrazione e non rientra nelle competenze decisionali del CO.AS.IT.

Livello di conoscenza dell'inglese

I candidati devono possedere un'ottima conoscenza della lingua inglese, corrispondente almeno al livello **IELTS 6.5** o equivalente.

Titoli di studio e certificazioni

- Laurea magistrale
- Certificazione attestante la competenza nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda (L2), tra cui DITALS II o CEDILS o Dils-PG II, oppure conseguimento di Master ITALS o titolo biennale della Scuola di specializzazione in Didattica della lingua italiana a stranieri o che nel percorso universitario abbiano sostenuto esami pertinenti la didattica delle lingue, in conformità con quanto previsto dalla Circolare 4/2022 del MAECI.

Referenze scritte:

I candidati devono presentare due referenze scritte: una di carattere personale e una di carattere professionale.

Interesse per il programma

I candidati devono dimostrare un concreto interesse per l'insegnamento delle lingue straniere e per il lavoro con studenti di scuola primaria e secondaria. Quest'ultimo requisito è particolarmente importante, in quanto rientra tra gli elementi richiesti nella preparazione della domanda di visto.

INFORMAZIONI GENERALI

Spese di viaggio

Il costo del biglietto aereo di andata-ritorno tra l'Italia e Melbourne è a carico degli assistenti linguistici.

Vitto e alloggio

Le spese di vitto e alloggio sono a carico degli assistenti linguistici.

Le scuole partecipanti al programma offrono agli assistenti linguistici supporto per facilitare il loro inserimento nella comunità locale, con particolare riferimento all'alloggio e ai trasporti.

Inoltre, le scuole hanno l'impegno di garantire alloggio agli assistenti per le prime 4 settimane del programma, a partire dalla presa in carico dell'assistente da parte dell'insegnante di riferimento.

L'alloggio durante i primi giorni dedicati all'orientamento presso il CO.AS.IT. è a carico del CO.AS.IT. stesso.

Assistenza sanitaria

Gli assistenti linguistici beneficiano dell'accordo bilaterale di assistenza sanitaria tra Italia e Australia.

Le visite presso il medico di base sono parzialmente rimborsabili: l'assistente è tenuto a sostenere esclusivamente l'eventuale differenza tra il costo della prestazione e l'importo rimborsato dal sistema sanitario australiano.

L'assistenza presso gli ospedali pubblici è generalmente gratuita.

Le condizioni sopra descritte si applicano esclusivamente ai primi sei mesi di permanenza in Australia. Trascorso tale periodo, gli assistenti linguistici dovranno stipulare un'assicurazione sanitaria privata.

Documenti

- Prima dell'avvio della procedura per la richiesta del visto, i candidati dovranno presentare il **Certificato del Casellario Giudiziale** e il **Certificato dei Carichi Pendenti**. Le spese relative al rilascio di entrambi i certificati saranno a carico dell'assistente linguistico.
- Per svolgere l'assistentato, gli assistenti linguistici devono ottenere uno **specifico visto**, richiedibile online, che consente di lavorare esclusivamente alle dipendenze del CO.AS.IT. di Melbourne per la durata del programma. Il costo del visto è a carico dell'assistente.

Date chiave

Periodo del programma	13 aprile – 3 dicembre 2027
Periodo colloqui in remoto con il CO.AS.IT. Melbourne	5 ottobre – 16 ottobre 2026
Termine per comunicare i nominativi degli assistenti prescelti	Inizio gennaio 2027
Assistenti iniziano a fare richiesta per il visto	Inizio gennaio 2027
Assistenti arrivano a Melbourne	Non dopo il 12 aprile 2027
Orientamento presso il CO.AS.IT.	13 – 16 aprile 2027
Assistenti presi in consegna da parte dell'insegnante	16 aprile 2027
Assistenti iniziano lavoro a scuola	19 aprile 2027
Fine del programma	3 dicembre 2027

Attachment 1

LANGUAGE ASSISTANTS

Duty Statement

Role

A Language Assistant as a native speaker is considered a resource person who will enrich students' learning by adding a contemporary cultural dimension to a school's Italian Language program. They offer unique opportunities for both students and teachers to increase their fluency in the target language.

A Language Assistant is assigned to a school to assist Teachers of Italian in the preparation and presentation of the school's Italian program. The assistant is not responsible for the program or for delivering Italian classes, but is to act as an assistant in the teaching of the Italian language.

Typical Duties

A Language Assistant:

- 1) Is assigned to a school to assist a teacher(s) of Italian in the preparation and presentation of the school's program.
- 2) Is not responsible for the Italian program or for delivering Italian classes but is to act as an assistant in the teaching of the target language.
- 3) Assists teachers of Italian and co-ordinators with the development and preparation of lessons (e.g. questions, speaking and listening activities, comprehension passages, games, work sheets, audio-visual materials or other materials) which may require the expertise of a native speaker.
- 4) Participates in whole class activities under the supervision of a teacher but must never assume sole responsibility for the students.
- 5) Verifies language usage in the spoken and written form, provides information regarding current idiom and provides a model for correct pronunciation, accent and stress.
- 6) Participates in group work with students to develop their confidence and fluency in the target language. The Language Assistant can provide direct aid to the development of correct spoken and written communication in the language through a variety of methods.
- 7) Provides not only opportunities for teachers and students to practice conversing with a native speaker, but also provides information about their society and culture.
- 8) Participates in activities to promote the target language in the school and also at a regional level. The Language Assistant may be involved in professional development seminars for teachers of Italian.